

## NUMBER 7 • BONUS STORY

# Veikals pie stūra

A Saturday at the little shop on the corner by number 7: Karims, who came here from far away many years ago, his wife Alda, and an old friend who comes every evening at six.

4 Exercises · Duration: 10 min.

Around town

Latvian

Read & listen online



Karims = ■    Alda = ○    Lena (Lukas) = ▲    Elīna = ●

*Saturday, six in the morning. The street is still dark. On the corner by number 7, a light goes on in a small shop.*

*Sestdiena. Seši no rīta. Pie stūra, pie septītās mājas, ir mazs veikals.*

*Tas ir Karima veikals. Karims strādā te trīsdesmit gadus.*

■ Labrīt! Es esmu Karims. Sestdien es ceļos piecos.

■ Septiņos es braucu uz tirgu. Pērku ābolus, tomātus un kartupeļus.

○ Es esmu te, veikalā. Mēs abi strādājam te.

*Tā ir Alda, Karima sieva. Viņa ir no šīs pilsētas.*

*Bet Karims nav no šejienes. Viņš ir no Jordānijas.*

■ Astoņos es braucu atpakaļ no tirgus. Alda, te ir desmit kilogramu ābolu!

*At ten, the shop bell rings. You come in with a shopping list.*

▲ Labdien, Karim! Pudeli piena, lūdzu.

■ Labdien! Lūdzu. Vēl kaut ko?

▲ Jā. Puskilogramu siera. Karim, jūs esat no šejienes?

■ Nē. Es esmu no Jordānijas. Bet te dzīvoju daudzus gadus.

▲ Kāpēc jūs dzīvojat te?

■ Agrāk es biju students Rīgā. Alda arī bija tur.

■ Viņa ir no šīs pilsētas. Tagad viņa ir mana sieva. Tā ir arī mana pilsēta.

○ Mūsu veikalam ir trīsdesmit gadi!

▲ Vai jums ir bērni?

■ Ir. Dēls un meita. Viņi jau ir lieli.

○ Mūsu meita dzīvo Rīgā. Dēls te, pie stacijas.

■ Svētdien meita brauc ar vilcienu, dēls ar velosipēdu.

○ Mēs visi ēdam te, virtuvē aiz veikala.

▲ Karim, kur ir pasts? Man vajag pastu.

■ Pa labi, tad otrā iela pa kreisi. Pasts ir starp banku un aptieku.

▲ Paldies! Vai jūs pazīstat Muri?

■ Muri? Protams! Es viņu pazīstu daudzus gadus.

■ Cik viņam ir gadu? Neviena nezina. Es arī ne.

*Evening. The street lamps come on. A big grey tomcat sits in front of the shop door, as he does every day.*

*Katru vakaru sešos Muris sēž veikala priekšā pie durvīm.*

*No rīta Lienes logā, sestdien tirgū, vakarā te.*

■ Labvakar, Muri! Atkal tu? Vai esi izsalcis?

■ Lūdzu, mazliet zivju. Bet tikai mazliet!

○ Karim! Katru vakaru tikai mazliet!

■ Muris ir mans draugs. Mēs esam draugi daudzus gadus.

*Elīna comes in on her way home from her grandmother's.*

● Labvakar, Karim! Kā jūs pazīstat Muri?

- Sen bija vakars. Tāpat kā šodien.
- Pie durvīm bija kaķis. Liels, pelēks un ļoti izsalcis.
- Kā šodien! Viņš vēl ir izsalcis katru vakaru.
- Vai Muris ir jūsu kaķis?
- Nē. Muris dzīvo septītajā mājā. Bet vakariņas ir te!
- Arī tirgū un kafejnīcā! Murim ir trīs vakariņas!
- Tāpēc viņš ir tik liels.

*Muris finishes his fish, washes his face and walks off towards number 7, tail high. Elīna picks up her school bag too.*

- Ar labu nakti, Muri! Ej mājās uz septīto māju.
- Atā, Elīna! Taisni, tad otrā iela pa kreisi!

*Veikalā ir kluss. Karims un Alda sēž pie galda un dzer tēju.*

- Rīt ir svētdiena. Rīt nāk bērni.
- Muris arī, protams.

## New words

|                  |          |
|------------------|----------|
| <b>Jordānija</b> | Jordan   |
| <b>sieva</b>     | wife     |
| <b>sen</b>       | long ago |
| <b>abi</b>       | both     |

**students**

student

**agri**

early; agrāk means earlier

**LISTENING & UNDERSTANDING****L1) WHO SAID IT?**

Who says it?

**1 Labrīt! Es esmu Karims. Sestdien es ceļos piecos.**

- ☐ A Elīna
- ☐ B Karims
- ☐ C Lena

Meaning: Good morning! I'm Karims. On Saturdays I get up at five.

**2 Es esmu te, veikalā. Mēs abi strādājam te.**

- ☐ A Elīna
- ☐ B Alda
- ☐ C Lena

Meaning: And I'm here, in the shop. We both work here.

**3 Labdien, Karim! Pudeli piena, lūdzu.**

- ☐ A Alda
- ☐ B Lena
- ☐ C Karims

Meaning: Good day, Karims! A bottle of milk, please.

**L2) RIGHT OR WRONG?**

True or false?

**1 Veikals ir Karima.**

- ☐ True ☐ False

Meaning: The shop is Karim's.

**2 Karims ir no Kanādas.**

- ☐ True ☐ False

Meaning: Karims is from Canada.

**3 Karimam ir divi bērni.**

- ☐ True ☐ False

Meaning: Karims has two children.

**4 Muris ēd tikai vienā vietā.**

☐ True ☐ False

Meaning: Muris eats in only one place.

**5 Bērni nāk svētdien.**

☐ True ☐ False

Meaning: The children come on Sunday.

**L3) WHAT HAPPENED FIRST?**

Put what happens in order.

- ☐ Lūdzu, mazliet zivju. Bet tikai mazliet!
- ☐ Septiņos es braucu uz tirgu. Pērku ābolus, tomātus un kartupeļus.
- ☐ Veikalā ir kluss. Karims un Alda sēž pie galda un dzer tēju.
- ☐ Labdien, Karim! Pudeli piena, lūdzu.
- ☐ Paldies! Vai jūs pazīstat Muri?

**L4) UNDERSTAND THE STORY**

Answer the questions.

**1 Kam ir veikals?**

- ☐ A Karimam
- ☐ B Elīnai

Meaning: Who has a shop?

**2 Veikals ir Karima?**

- ☐ A Jā.
- ☐ B Nē.

Meaning: The shop is Karim's?

**3 Karims ir no Kanādas?**

- ☐ A Jā.
- ☐ B Nē.

Meaning: Karims is from Canada?